

4242 Kirchoff Rd, Rolling Meadows IL 60008

Rev Benjamin Tam 譚人元牧師

847.934.4223

<http://www.cbcnws.org>

Welcome to our Sunday worship service!

歡迎您參加本教會的主日崇拜!

July 27, 2014

二零一四年七月二十七日

Prelude 序樂	_____	Pianist 司琴
Call to Worship prayer 宣召崇拜祈禱	_____	Worship Leader 主席
Congregational Praise 頌讚	_____	Congregation 會眾
Prayer 祈禱	_____	Worship Leader 主席
Offering 奉獻	_____	Ushers 司事
Scripture Reading 讀經	約翰福音 John13:1-17,34-15 (中文聖經第 1617 頁)	Worship Leader 主席
Teaching 講道	_____ The Enduring Love of Jesus 耶穌不止息的愛	Rev. Hurd 何牧師
Response Hymn 回應詩歌	_____ O the deep deep love of Jesus 耶穌大愛深不可測	Congregation 會眾
Communion 主餐	_____	Rev Tam 譚牧師
Benediction 祝福	_____	Rev Tam 譚牧師
Doxology 三一頌	_____	Congregation 會眾
Announcements 報告	_____	Worship Leader 主席
Postlude 殿樂	_____	Pianist 司琴

1. 芝加哥短宣佈道團將有一對宣教夫婦成為全職同工，他們會七月底搬到芝加哥。現在需要一輛車作代步，如果有願意奉獻或低價出讓，請與林蘊菁姐妹聯絡。

A new couple will join STM Chicago as full time ministers at the end of this month. If anyone like to donate or sell a used car, please contact Irene Liem.

2. 美國中信及芝加哥短宣佈道團將於九月二十一日合辦「星光背後的人生曲」佈道會，將會有知名藝人獻唱及見證。詳情請參閱海報。門票十二元，可以向趙孟熙姐妹或林蘊菁姐妹購買。

There will be a concert evangelistic meeting jointly organized by CCM-USA and STM Chicago on Sep 21, 2014. Ticket is \$12 per person. Details are on the poster. Please see Enid Yeung or Irene Liem for ticket sales.

3. 八月份講道 / Preaching schedule for month of August

08/03	The Reluctant Missionary/不情願的宣教士	(#111)
08/10	The Desperate Missionary/絕望的宣教士	(#305)
08/17	The Successful Missionary/成功的宣教士	(#376)
08/24	The Sulking Missionary/晦氣的宣教士	(#306-1)
08/31	TBD Guest speaker	

4. 婦女查經班八月二日早上九點在 Selan 家舉行

Women Bible Study will be held on Aug 2nd at Selan's home, 9:00am in the morning

5. 六月份財政報告/Financial update for June

奉獻/ Offering	\$14872
支出/Expense	\$10064
全年赤字/Deficit YTD	\$2954

2014 Theme 二零一四年度主題

Be Prepared for any good work: 2 Timothy 2:20-21

預備作各樣的善事: 提摩太後書二章二十，二十一節

Offering and Attendance 奉獻及出席崇拜人數

Date 日期	Offering 奉獻			Worship Attendance 出席人數		
	General 常費	Building 建堂	Mission 宣教	English 英文	Chinese 中文	Visitors 來賓
6/29	\$419		\$50 Cambodia	55		2
7/06				22	30	2
7/13	\$506			52		
7/20	2856		\$100 YSMP / \$50 Cambodia	54		1

Prayer Items for July 七月祈禱事項

Pray for our church sponsored missionaries, as they are ministering in different places. May God establish the labor of their ministry and protect them.

為教會支持的宣教士祈禱。求神建立他們在世上各地的事工，保護他們。

Thanks to God for his protection of our YSMP missionaries. We pray that Holy Spirit will continue to work in the hearts of Native Americans whom we ministered to, and bless the hard work of the local pastors. We also give thanks to God for the pastor of Chinle.

感謝神保守帶領亞利桑那州短宣同工，求聖靈繼續在原住民心裏動工，以及求神賜福當地牧者的工作。感謝神為 Chinle 教會預備牧師。

Pray for church leadership for the guidance and wisdom from God. Also please pray for each other, especially for those who are going through trials. May God's grace and love be each one of us.

請為教會領導禱告，求神賜與智慧。為眾弟兄姐妹禱告，特別是身處困難當中。求神的恩典與愛與我們眾人同在。

Chinese Baptist Church of NW Suburbs

Church Meetings and small group schedule 教會各聚會及小組活動時間

English Worship 英文崇拜	Sunday 9:45 am 星期日上午九時四十五分	Chinese Worship 中文(粵/國)崇拜	Sunday 11 am 星期日 上午十一時
Combined communion Worship(English/Chinese) 聯合聖餐崇拜 (英/粵/國)	Last Sunday of every month 11 am 最後一個星期日上午十一時	Children Worship 兒童崇拜	Sunday 9:45 am 星期日上午九時四十五分
English Sunday School 英文主日學	Sunday 11 am 星期日 上午十一時	Chinese Sunday School 中文主日學(粵/國)	Sunday 9:45 am 星期日上午九時四十五分
Youth Group (English) 青少年團契(英)	Every 2nd Sat 7 pm 每月第二個星期六 晚上七時	Prayer Meeting 祈禱會	Wed 8pm / Sun 9am 星期三晚上八時 星期日上午九時
Marriage Journey Fellowship (For younger married couples) 年青伉儷團契	Every second Saturday 7 pm 每月第二個 星期六晚上七時	Married Adult Fellowship 伉儷團契	Every third Saturday 6:30pm 每月第三個星期六 晚上六時半
Daniel Fellowship (Cantonese group - all ages are welcome) 粵語但以理團契 (任何年齡都歡迎)	First and third Thursday 7 pm 每月第一, 三個 星期四晚上七時	Women Bible Study Group (Cantonese) 婦女查經班(粵)	Every other Saturday 9:30 am 隔一星期六 早上九時半

Sunday Worship Worker List

星期日崇拜事奉人員

07/27/2014	Combined Worship	
Speaker 講員	Rev. Dan Hurd	
Translation 翻譯	Edmond Shum / Shawn Tan	
Worship Leader 主席	Luke Leung / Angela Cheong	
Instrumentalists 樂器司	Helen Chang	
Ushers 司事	Ed Moy / Julie Mui	
Recording/Projection 錄音/投射	Andy Moy / Luke Leung	
Communion / 主餐	David Wong / Ed Moy / Enid Yeung / Julie Mui	
Lunch Crew 午飯清潔	David Wong / Joshua Leung / Luke Leung	
08/03/2014	English Worship	Chinese Worship
Speaker 講員	Rev. Tam	Rev. Tam
Translation 翻譯		Brenda Jing
Worship Leader 主席	Linda Tam	Wing Chan / Luke Leung
Instrumentalists 樂器司	Lily Hoops / Casey Tan	Lily Hoops
Ushers 司事	Monte Chen / Joshua Leung	Ken Chew / Shawn Tan
Recording/Projection 錄音/投射	Gary Mui	Luke Leung
Lunch Crew 午飯清潔	Gary Mui / Shawn Tan	